

平成 28 年 11 月 1 日

各 位

東京都千代田区内神田二丁目 1 2 番 5 号  
株式会社ビーマップ  
代表取締役社長 杉野 文則  
(東証 JASDAQ : 4316)  
問合せ先 : 取締役経営管理部長 大谷 英也  
(電話 03-5297-2181)

## ビーマップ、国際通信のブラステルと戦略的提携 通訳サービスパートナーとして、訪日外国人客・海外渡航者へ 新サービス「J-TALK BRASTEL」を 11/15 から提供開始

～通訳サービス「J-TALK」と国際通信プリペイドカード「ブラステルカード」と相互連携～

このたび、株式会社ビーマップ(本社：東京都千代田区、代表取締役社長：杉野文則、以下「当社」)が提供する個人向けの通訳サービス「J-TALK Travel」(ジェイトークトラベル)は、国際通信事業者のブラステル株式会社(本社：東京都墨田区、代表取締役：川合健司・田辺淳治、以下「ブラステル」)と業務提携を行い、ブラステルが提供する国際通信プリペイド式カード「ブラステルカード」とサービス連携し、簡単に利用できる新通訳サービス「J-TALK BRASTEL」(ジェイトークブラステル)を 2016 年 11 月 15 日(火)より提供開始いたします。



ブラステルカード



「J-TALK BRASTEL」は、ブラステルがビーマップの通訳システムを通じて、リアルタイムに通訳サービスを独自に提供し、ブラステルカードの裏面に記載されたアクセスコードでログイン、ブラステルカードに入金したデポジットから決済するだけで簡単に利用することができます。

これまで通訳サービスは、百貨店や観光施設などの法人利用が主でした。観光庁が掲げる「観光ビジョン実現プログラム 2016」にもあるように、誰もが一人歩きできる観光の実現に向け、今後 J-TALK はブラステルカードと連携することにより、増加傾向にある FIT (外国個人旅行者) の方々に言葉の壁をなくす円滑なコミュニケーションをサポートしてまいります。

また、当社は、共通のターゲット顧客を有するブラステルと本サービスの提供だけに留まらず、営業面での協力体制を実施し J-TALK の販売促進を進めてまいります。

## 《J-TALK BRASTEL サービス概要》

### ■ サービス概要

「J-TALK BRASTEL」は、通訳して欲しい言語を選択するだけで、お客様の会話を通訳するシンプルなサービスをご提供いたします。

通常に通訳業務は、音声のみでも対応できますが、本サービスには、お客様の顔を見ながら対応するのはもちろんのこと、ホワイトボード機能、地図機能など、お客様への案内をサポートする機能を充実させており、音声だけでなく視覚的にも伝わりやすいサービスとしてご提供いたします。

■ サービス開始日 2016年11月15日(火) ※11:00 開始予定

■ 対応言語 英語・中国語・韓国語・タイ語

### ■ 料金プラン

- ・ 30分お試しプラン 800円(税込)
- ・ 1日間使い放題 1,300円(税込)
- ・ 3日間使い放題 2,000円(税込)
- ・ 7日間使い放題 4,000円(税込)

■ J-TALK BRASTEL ホームページ (URL : <http://www.brastel.com/j-talk/>)

※11月15日開設予定

## 《J-TALK BRASTEL のご利用方法》

- (1) J-TALK アプリをダウンロードします。
- (2) アプリを起動し、ログイン画面に表示されるボタンを選択します。
- (3) ブラステルカードの裏面に記載されているアクセスコードを入力しログインすると、プラン選択ページへ移ります。
- (4) ご利用になるプランを選択し、購入確認画面で「決済する(サービス開始)」を選択します。
- (5) 言語選択画面が表示され、ご希望の対応言語を選択し、通訳サービスが開始します。

## 《プリペイド式カード「ブラステルカード」について》

ブラステルカードは、ブラステルのサービス決済カードとして、グローバルに展開している独自のプリペイドカードです。格安の国際・国内通話や国際通話転送、国内外のプリペイド向けSIMチャージ、国際SMS等の他社にはない外国人向けの通信サービスを提供しています。

ホームページ : <http://www.brastel.jp/>

### 【ブラステル株式会社 概要】

会社名：ブラステル株式会社 [英文表記] Brastel Co.,Ltd.  
本社事務所：〒130-0015 東京都墨田区横網 2 丁目 6 番 2 号  
代表者：代表取締役 川合健司・田辺淳治 ※複数代表制  
設立：平成 8 年 12 月 2 日  
売上高：約 24 億 90 百万円（平成 27 年 8 月期）  
従業員数：153 名（平成 28 年 8 月 31 日現在）  
事業概要：国際通信事業／IP 電話事業／国際送金事業  
URL：<http://www.brastel.jp/>

### ■本件に関する報道関係者のお問い合わせ先

株式会社ビーマップ 経営管理部 担当：大谷  
TEL：03-5297-2181  
<https://www.bemap.co.jp/contact/contact.php>

ブラステル株式会社 総務部・広報担当:安芸（あき）  
TEL：03-5637-5466 FAX：03-5637-5482  
E-mail: [pr@brastel.co.jp](mailto:pr@brastel.co.jp)

### ■サービスに関するお問い合わせ先

株式会社ビーマップ ソリューション事業部 担当：白井  
TEL：03-5297-2263 FAX：03-5297-2260

ブラステル株式会社 第 4 営業部 担当：佐藤  
TEL：03-6868-1087 FAX：03-5637-5481  
E-mail: [sales4@brastel.co.jp](mailto:sales4@brastel.co.jp)

以 上